

plus pauvres, auront des difficultés d'adaptation dans le contexte de la globalisation des marchés. Cependant, les résultats du cycle d'Uruguay seront transposés graduellement et les pays en développement bénéficieront de plus longues périodes transitoires, dans le cas des pays les plus pauvres, d'exemptions permanentes. Ainsi, notre tâche principale sera d'aider ces pays à saisir pleinement les opportunités qui découlent de l'accroissement du commerce mondial et, à cette fin, de soutenir leurs efforts d'adaptation aux nouvelles conditions-cadres de l'échange international. C'est surtout à travers les mesures de coopération au développement que le Conseil fédéral tentera de soutenir les efforts des pays en développement et notamment ceux de nos pays de concentration. L'objectif visé est de mieux intégrer les pays concernés dans l'économie mondiale.

Le Conseil fédéral accordera une attention particulière à la coopération économique et commerciale avec les pays en développement les moins avancés (PMA), ceci en conformité avec la décision de Marrakech sur les mesures en faveur des pays les moins avancés (annexe III.1 des accords conclus dans le cadre du cycle d'Uruguay). Il a d'ailleurs décidé de faire exécuter une étude sur les effets du cycle d'Uruguay sur les pays en développement. Cette étude sera disponible au printemps 1995 et ses résultats constitueront l'un des éléments que le Conseil fédéral prendra en compte pour déterminer de quelle manière adapter nos instruments de coopération au développement. Des réformes de certains instruments sont déjà prévues.

Notamment, notre système généralisé de préférences (SGP) sera révisé cette année, ce qui impliquera un nouvel arrêté sur les préférences tarifaires. Cette révision servira entre autres à compenser l'érosion du régime préférentiel accordé aux pays en développement due aux réductions tarifaires décidées lors du cycle d'Uruguay.

En outre, nous préparons un projet d'assistance technique pour aider des pays en développement choisis à mettre en oeuvre les décisions du cycle d'Uruguay et à renforcer leurs capacités de participer activement aux travaux de l'OMC.

Eu égard à l'état actuel des finances fédérales, le Conseil fédéral étudiera les possibilités d'accroître l'efficacité de la coopération au développement de la Suisse dans le cadre des moyens budgétaires disponibles.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

Überwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

94.3529

Motion Meier Hans Lärmschutz bei SBB-Linien Lignes CFF. Protection contre le bruit

Wortlaut der Motion vom 12. Dezember 1994

Der Bundesrat wird ersucht, dafür zu sorgen, dass aus dem Budget der SBB jedes Jahr mindestens 50 Millionen Franken für Massnahmen des Lärmschutzes eingesetzt werden.

Texte de la motion du 12 décembre 1994

Le Conseil fédéral est chargé de faire en sorte qu'au moins 50 millions de francs du budget des CFF soient consacrés à des mesures de protection contre le bruit.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Allenspach, Baumberger, Binder, Bischof, Cincera, Diener, Dünki, Fehr, Fritschi Oscar, Goll, Grendelmeier, Gross Andreas, Haering Binder, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Kern, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Moritz, Maurer, Nabholz, Neuenschwander, Seiler Rolf, Sieber, Steffen, Steiger Hans, Vetterli, Wiederkehr (29)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Es gibt kaum eine Stadt in der Schweiz, die so lärmgeplagt ist wie Opfikon-Glattbrugg in der Agglomeration Zürich. Hier kumulieren sich Strassen-, Flug- und Bahnlärm. Durch das Gebiet der Stadt führen drei SBB-Linien (Zürich-Bülach-Schaffhausen, Zürich-Flughafen-Winterthur und Zürich-Kloten-Winterthur), welche starke Lärmimmissionen verursachen. Auf den 6 Gleisen rollen täglich rund 700 Züge mitten durch die Stadt. Wenn die Strecke Neat-Zubringer wird, steigt die Frequenz auf mehr als 1000 Züge pro Tag.

Besonders stört der lärmige Güterverkehr: Benzintankzüge von und zu den flughafennahen Tanklagern und täglich 20 Kieszüge. Auch werden jährlich bis zu 50 Nächte lang Gleisarbeiten durchgeführt. Wie die Stadt Opfikon leiden noch viele andere Städte und Dörfer im Kanton Zürich und in der Schweiz stark unter dem Eisenbahnlärm.

Werden jährlich mindestens 50 Millionen Franken für Massnahmen des Lärmschutzes eingesetzt, so können trotz angespannter Finanzlage die lärmigsten, durch stark besiedelte Regionen führenden Bahnlinien saniert werden.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom 15. Februar 1995

Rapport écrit du Conseil fédéral

du 15 février 1995

Der Bundesrat weiss um die Problematik der zum Teil starken Lärmimmissionen an zahlreichen Stellen unseres Bahnnetzes. Um weitere Verzögerungen bei der Realisierung der erforderlichen Lärmschutzmassnahmen zu verhindern, hat der Bundesrat am 24. November 1993 die betroffenen Departemente (EVED, EDI, EFD) beauftragt, innert zwei Jahren die Grundlagen zur Lärmsanierung der Eisenbahnen zu konkretisieren.

Diese Arbeiten sind gegenwärtig im Gang. Insbesondere gilt es, den Lärmkataster fertigzustellen, allfällige Erleichterungen zu erörtern und Vorschläge für die Finanzierung der Massnahmen zu erarbeiten.

Es ist verfrüht, in Unkenntnis der entsprechenden Grundlagen schon heute den SBB Auflagen im Sinne des Motionärs zu machen, um so mehr, als die Unternehmung nicht über die hierfür erforderlichen, umfangreichen Finanzmittel verfügt (vgl. SBB-Mittelfristplan 1996–2000). Sobald die Grundlagen vorliegen, wird der Bundesrat über den Umfang und die Prioritäten der Massnahmen entscheiden.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Überwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

Motion Meier Hans Lärmschutz bei SBB-Linien

Motion Meier Hans Lignes CFF. Protection contre le bruit

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.3529
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.03.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	942-942
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 494